

Termeni și condiții generale privind serviciile MAN Now („TCG pentru servicii”)

1 Obiect

- 1.1** TCG privind serviciile MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**”) reglementează furnizarea serviciilor MAN T&B descrise la punctul 0 prin platforma RIO operată de TB Digital Services GmbH („**TBDS**”), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, oferite utilizatorului de către MAN T&B. Acestea constituie un acord individual, pe lângă acordul de Termeni și condiții generale ale platformei RIO deja încheiat între utilizator și TBDS.
- 1.2** Cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod expres în aceste TCG privind serviciile, se aplică reglementările acordului TCG privind Platforma RIO deja încheiat între Utilizator și TBDS. Termenii definiți în TCG pentru platforma RIO se aplică și acestor TCG pentru servicii.
- 1.3** Acești TCG pentru servicii vor fi conveniți prin intermediul platformei RIO în conformitate cu reglementările de la punctele 2.1 și 2.3 ale TCG pentru platforma RIO.
- 1.4** După ce vehiculul/ele MAN a/au fost înregistrat/e în zona de administrare RIO de pe platforma RIO, utilizatorul trebuie să apese cu clic pe butonul corespunzător din Marketplace de pe platforma RIO pentru serviciul MAN Now. La deschiderea inițială a serviciului MAN Now, utilizatorul trebuie să confirme aceste TCG privind serviciile, inclusiv descrierea acestora. Încheierea contractului referitor la serviciul MAN Now se consideră ca fiind realizată numai după acceptarea de către MAN T&B a ofertei înaintate de utilizator (această confirmare va fi transmisă utilizatorului în scris, prin intermediul unui e-mail sau prin intermediul platformei RIO).
- MAN T&B își rezervă, de asemenea, dreptul de a efectua o verificare a bonității, o verificare a listei părților sancționate și a Codului de Identificare-Fiscală aparținând utilizatorului după înaintarea ofertei de către utilizator și acceptarea acesteia de către MAN T&B. Chiar și după acceptarea ofertei, MAN T&B își rezervă dreptul de a efectua la intervale regulate o verificare a Codului de Identificare Fiscală, a bonității și/sau listei părților sancționate.
- Utilizarea serviciilor este condiționată de faptul că nu există niciun fel de obstacole pentru aceasta ca urmare a reglementărilor naționale sau internaționale, în special a reglementărilor privind controlul exporturilor și a embargourilor sau a altor restricții legale. Utilizatorul se obligă să furnizeze toate informațiile și documentele necesare pentru utilizarea serviciilor. Întârzierile cauzate de procedurile de verificare a exporturilor sau de procedurile de aprobare suspendă temporar furnizarea de servicii. În cazul în care nu sunt obținute aprobările necesare, se consideră că încheierea TCG privind aceste servicii nu a fost finalizată; acest lucru duce la excluderea eventualelor revendicări privind acordarea de despăgubiri ca urmare a depășirii termenelor limită menționate mai sus.
- 1.5** Art. 312i paragraful 1 teza 1 nr. 1 - 3 și teza 2 din Codul Civil German nu se aplică la încheierea prezentului acord TCG privind serviciile.

2 Serviciul MAN T&B

2.1 MAN T&B îi oferă utilizatorului următorul serviciu MAN T&B în conformitate cu acești TCG privind serviciul:

Denumirea serviciului MAN T&B	Scurtă descriere a serviciului MAN T&B	Plată în euro (net)
MAN Now	<p>Serviciul MAN Now îi arată clientului opțiunile privind actualizările precum și pe cele privind achiziția de funcții (Features) pentru vehicul. Afișajul se bazează pe verificarea compatibilității posibilelor actualizări și funcții cu vehiculul în cauză plecând de la datele de producție ale vehiculului respectiv.</p> <p>Actualizările și funcțiile selectate pot fi rezervate direct la MAN Now. Funcțiile sunt gratuite sau contra cost.</p>	Gratuit

Descrierea detaliată a serviciului precum și cerințele tehnice și taxa care trebuie achitată pentru utilizarea serviciului pot fi vizualizate și descărcate în formă actualizată din secțiunea Marketplace a platformei RIO, de la adresa <https://rio.cloud>.

2.2 Disponibilitatea platformei RIO pentru prestarea ulterioară a serviciilor MAN T&B corespunde punctului 3.2 din TCG ale platformei RIO.

3 Modificări

3.1 Modificările aduse acestor TCG pentru servicii necesită consimțământul ambelor părți contractuale, cu excepția cazului în care punctul 3 prevede altfel.

3.2 MAN T&B poate efectua modificări tehnice adecvate asupra furnizării serviciului MAN T&B, în special atunci când acestea sunt necesare pentru îmbunătățirea funcționalității acestora sau pentru respectarea cerințelor legale aplicabile.

3.3 De asemenea, MAN T&B poate efectua modificări asupra furnizării serviciului MAN T&B, cu condiția ca acestea să nu restrângă serviciile oferite utilizatorului în ceea ce privește folosirea serviciului MAN T&B, respectiv cu condiția ca utilizatorul să nu își fi exprimat în mod explicit refuzul cu privire la efectuarea unor astfel de modificări, în conformitate cu prevederile pct. 3.4 de mai jos.

3.4 Toate modificările adecvate efectuate asupra furnizării serviciului MAN T&B precum și cele privind creșterea prețurilor vor fi aduse la cunoștință sub formă scrisă utilizatorului, care va avea posibilitatea de a-și exprima refuzul cu privire la efectuarea respectivelor modificări, în termen de șase (6) săptămâni. Neaducerea la cunoștință a unui eventual refuz (exprimat în scris sau prin e-mail) cu privire la efectuarea unei modificări adecvate a serviciilor/majorarea prețurilor în termenul de șase (6) săptămâni, va fi considerată drept acceptare a modificării serviciilor/majorării prețurilor, cu condiția ca utilizatorul să fi fost informat cu privire la această consecință juridică. În cazul în care utilizatorul își exprimă refuzul cu privire la efectuarea unei modificări a serviciilor oferite/o majorare a prețurilor, MAN T&B este îndreptățit să rezilieze acest acord TCG privind serviciile; în plus, utilizatorul are posibilitatea de a rezilia în orice moment acești TCG privind serviciile resp. de a dezactiva înregistrarea pentru serviciul MAN Now de pe platforma RIO.

4 Garanție și răspundere

4.1 Garanție

- 4.1.1** Utilizatorul va informa imediat MAN T&B cu privire la orice problemă a serviciilor MAN T&B. MAN T&B va remedia problemele serviciilor MAN T&B într-un interval de timp rezonabil. În cazul în care remedierea în timp util a unei anumite deficiențe eșuează de două (2) ori, utilizatorul are dreptul la rezilierea extraordinară a acestor TCG pentru servicii.

Toate celelalte revendicări ale utilizatorului sunt reglementate de punctul 4.2.

- 4.1.2** Se exclud revendicările de acordare a unor despăgubiri pentru deficiențele constatate dacă acestea s-au produs din vina utilizatorului sau a unuia dintre agenții care acționează în numele acestuia.

4.2 Răspundere

MAN T&B este răspunzător pentru prejudiciile cauzate de intenția și/sau neglijența gravă a MAN T&B sau a agenților care acționează în numele său. În cazul prejudiciilor cauzate din simplă neglijență de către MAN T&B sau de agenții care acționează în numele său, este exclusă răspunderea deoarece serviciul este gratuit. Pentru daunele datorate simplei neglijențe a MAN T&B sau agenților care acționează în numele acestuia, MAN T&B va răspunde numai în cazul în care este încălcată o obligație cardinală. Aceste obligații reprezintă obligații contractuale esențiale ce fac posibilă executarea corespunzătoare a contractului și cu privire la care utilizatorul trebuie să fie asigurat de respectarea acestora.

În cazul unei simple neglijențe privind încălcarea unor astfel de obligații cardinale, având în vedere gratuitatea serviciului MAN T&B, MAN T&B este responsabil doar la acel nivel de diligență pe care MAN T&B îl manifestă pentru propriile afaceri.

4.3 Alte excluderi

- 4.3.1** MAN T&B nu este răspunzător pentru starea vehiculelor utilizatorului, pentru care se furnizează serviciul MAN T&B. Serviciul MAN T&B are doar rolul de a asista utilizatorul; responsabilitatea privind respectarea reglementărilor aplicabile, utilizarea și starea tehnică a vehiculelor revenind proprietarului, respectiv șoferului. Punerea la dispoziție a echipamentelor de fixare a RIO-Box și/sau a unităților de expediere RIO și/sau TBM2 nu sunt parte integrantă a acestor TCG privind serviciile. Aceste TCG pentru servicii nu constituie o garanție și/sau răspundere.
- 4.3.2** În consecință, din acești TCG pentru servicii nu rezultă nicio garanție și/sau răspundere că actualizările și funcțiile afișate în serviciul MAN T&B pot fi folosite fără restricții de către client, dacă starea tehnică a vehiculului a fost modificată față de starea din producție.
- 4.3.3** În consecință, acești TCG pentru servicii nu constituie nicio garanție și/sau răspundere pentru serviciile MAN T&B defecte (în special pentru datele lipsă sau eronate) și/sau pentru daunele rezultate din defecțiuni și/sau erori ale vehiculelor, RIO-Box și/sau ale unităților de expediere RIO și/sau TBM2 și/sau pe baza unei introduceri eronate a datelor a utilizatorului.
- 4.3.4** În consecință, din prezentele TCG pentru servicii nu rezultă nicio garanție și/sau răspundere, dacă, din orice motiv, a fost omisă notificarea utilizatorului privind o întreținere necesară și utilizatorul a suferit o daună.

5 Durata și rezilierea

5.1 Durata

TCG pentru servicii sunt încheiate pe perioadă nedeterminată.

5.2 Rezilierea

- 5.2.1 MAN T&B poate să rezilieze acest acord TCG pentru servicii înainte de sfârșitul fiecărei luni calendaristice, cu respectarea unui termen de reziliere de (3) luni.
- 5.2.2 Această prevedere nu aduce atingere dreptului care le revine ambelor părți contractuale de a rezilia contractul în baza unui temei obiectiv.
- 5.2.3 Înțetarea acestui acord TCG pentru servicii, indiferent de motivul rezilierii, nu va afecta TCG pentru platforma RIO sau alte acorduri TCG pentru servicii încheiate pentru alte servicii MAN T&B. Cu toate acestea, rezilierea TCG pentru platforma RIO, indiferent de motivul rezilierii, duce și la înțetarea acordurilor TCG actuale pentru servicii începând cu aceeași dată.
- 5.2.4 Furnizarea serviciilor MAN T&B în conformitate cu acești TCG privind serviciile este condiționată de încheierea și menținerea acordurilor TCG ale platformei RIO. Rezilierea TCG pentru platforma RIO, indiferent de motivul rezilierii, duce și la înțetarea acordurilor TCG actuale pentru servicii la aceeași dată de reziliere.

6 Confidențialitate

- 6.1 MAN T&B și utilizatorul se angajează să păstreze confidențialitatea cu privire la celelalte informații confidențiale în cauză și să le utilizeze numai pentru îndeplinirea acestor TCG pentru servicii și pentru scopul prevăzut. Această obligație va continua să fie valabilă pentru o perioadă de trei (3) ani de la înțetarea contractului.
- 6.2 Clauza de confidențialitate de la punctul 7 de mai sus nu se aplică în cazul în care informațiile confidențiale (i) ale celeilalte părți au fost deja făcute publice sau divulgate ulterior de terțe părți la încheierea acestui acord TCG pentru servicii, fără a încălca un acord de confidențialitate, (ii) sunt făcute publice la încheierea acestui acord TCG pentru servicii sau sunt făcute publice ulterior, cu excepția cazului în care nu constituie o încălcare a acestor TCG pentru servicii, (iii) pot fi utilizate de orice parte cu consimțământul prealabil al celeilalte părți în orice alt scop decât cel prevăzut în acești TCG pentru servicii sau (iv) trebuie să fie făcute publice prin obligații legale sau prin ordonanța unei instanțe sau autorități publice; în măsura în care este legal și posibil ca partea obligată să informeze în prealabil cealaltă parte și să-i ofere posibilitatea de a se opune dezvăluirii.

7 Alte prevederi

- 7.1 În cazul în care furnizarea serviciilor MAN T&B nu este posibilă din motive de forță majoră, MAN T&B va fi scutit de furnizarea serviciilor MAN T&B pe durata și în funcție de amploarea impactului, cu condiția ca MAN T&B să ia măsuri de precauție corespunzătoare pentru a evita consecințele. Prin forță majoră se înțelege orice eveniment care nu este controlat de MAN T&B, care împiedică MAN T&B să-și îndeplinească integral sau parțial obligațiile, inclusiv daunele provocate de incendii, inundații, greve și greve legale, precum și de orice întrerupere a funcționării care nu este cauzată de aceasta sau de decrete oficiale. De asemenea, aici este inclusă și defecțiunea platformei RIO din cauza forței majore.

MAN T&B va informa imediat utilizatorul cu privire la introducerea și înțetarea forței majore și va depune toate eforturile pentru a remedia forța majoră și a limita efectele acesteia pe cât posibil.

- 7.2 În cazul în care anumite prevederi ale prezentului acord TCG pentru servicii sunt sau devin nule din punct de vedere juridic, parțial sau total, acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi. Părțile contractuale convin să înlocuiască prevederea devenită nulă cu o prevedere cu efect juridic care să corespundă cel mai bine cu scopul și sensul prevederii devenite nule. O eventuală lacună apărută în acești TCG pentru servicii va fi închisă în consecință.



- 7.3** MAN T&B are dreptul de a atribui companiilor afiliate MAN T&B toate sau o parte din drepturile și/sau obligațiile sale în conformitate cu aceste TCG pentru servicii, în sensul articolului 15 din AktG. În cazul atribuirii totale a tuturor drepturilor și obligațiilor, utilizatorul are dreptul să rezilieze acești TCG pentru servicii.
- 7.4** Fără consimțământul scris prealabil al companiei MAN T&B, utilizatorul nu are dreptul să atribuie terților toate sau o parte din drepturile și/sau obligațiile care decurg din acești TCG pentru servicii.
- 7.5** Modificările și completările acestor TCG privind serviciile trebuie realizate în scris. Acest lucru se aplică și în cazul unui eventual acord privind abrogarea acestei cerințe care stipulează necesitatea formei scrise.
- 7.6** Acești TCG pentru servicii sunt disponibili în versiuni în limbile naționale respective, iar în cazul în care există contradicții, este relevantă versiunea originală în limba germană.
- 7.7** Acești TCG privind serviciile se supun legii Republicii Federale Germania (fără a aduce atingere conflictului de legi). Sediul procedural exclusiv pentru litigiile care decurg din sau în legătură cu acești TCG pentru servicii se află la München.

* * *